EURÓPAI PARLAMENT

2004 *2009*

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2008/0101(CNS)

5.8.2008

*

JELENTÉSTERVEZET

a 2008/XX/IB kerethatározat 11. cikke alkalmazásában az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer (ECRIS) létrehozásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról
(COM(2008)0332 – C6-0216/2008 – 2008/0101(CNS))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Luca Romagnoli

Eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás *leadott szavazatok többsége*
**I	Együttműködési eljárás (első olvasat) *leadott szavazatok többsége*
**II	Együttműködési eljárás (második olvasat) *leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához*
***	Hozzájárulás *a Parlament összes képviselőjének többsége, kivéve az EK-Szerződés 105., 107., 161. és 300., valamint az EU-Szerződés 7. cikke alá tartozó esetekben*
***I	Együttdöntési eljárás (első olvasat) *leadott szavazatok többsége*
***II	Együttdöntési eljárás (második olvasat) *leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához*
***III	Együttdöntési eljárás (harmadik olvasat) *leadott szavazatok többsége a közös szövegtervezet jóváhagyásához*

(Az eljárás típusa a Bizottság által javasolt jogalaptól függ.)

Módosítások jogalkotási szöveghez

A Parlament módosításaiban a módosított szöveget ***félkövér dőlt*** betűkkel jelölik. A módosító jogi aktusok esetében **félkövéren** kell jelölni a létező rendelkezés azon részeit, amelyeket a Parlament módosítani kíván, de amelyeket a Bizottság nem módosított. Az ilyen részekben az esetleges törléseket a következőképpen kell jelölni: [...]. A *normál dőlt betű*s kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogalkotási szöveg mely részeiben javasolnak javításokat a végleges szöveg kidolgozásának elősegítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű javasolt módosításokat egyeztetni kell az érintett osztályokkal.

TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....5

INDOKOLÁS 12

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a 2008/XX/IB kerethatározat 11. cikke alkalmazásában az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer (ECRIS) létrehozásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról
(COM(2008)0332 – C6-0216/2008 – 2008/0101(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság javaslatára (COM(2008)0332),

– tekintettel az EU-Szerződés 31. cikkére és 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

– tekintettel az EU-Szerződés 39. cikkének (1) bekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0216/2008),

– tekintettel eljárási szabályzata 93. és 51. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A6 0000/2008),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;

2. felkéri a Bizottságot a javaslatának megfelelő, az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése szerinti módosítására;

3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;

4. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra abban az esetben, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;

5. amennyiben a javaslat a Lisszaboni Szerződés hatályba lépése előtt nem kerül elfogadásra, minden további javaslatot gyorsított eljárás keretében, a nemzeti parlamentekkel szoros együttműködésben kell megvizsgálni;

6. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

Módosítás 1

Határozatra irányuló javaslat
6 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) A jelen határozat a bűnügyi

nyilvántartásból származó információk tagállamok közötti cseréjének megszervezéséről és azok tartalmáról szóló, 2008/XX/IB tanácsi kerethatározatban lefektetett, gyakorlati szempontból kiegészített és aktualizált elveken alapul.

Or. it

Indokolás

Tisztázni kell, hogy a határozat egy már meglévő jogi aktus aktualizálására és kiegészítésére irányul, az abban lefektetett alapelvek megváltoztatása nélkül.

Módosítás 2

Határozatra irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A közös besorolás egységes értelmezésének és átláthatóságának biztosítása érdekében a tagállamoknak be kell nyújtaniuk a vonatkozó táblázatban említett egyes kategóriákba tartozó, nemzeti jogrendszerekben szereplő bűncselekmények és szankciók listáját, valamint a nemzeti büntetőbíróságok jegyzékét. A nemzeti igazságügyi hatóságok számára az információ bármely rendelkezésre álló elektronikus csatornán hozzáférhető.	(9) A közös besorolás egységes értelmezésének és átláthatóságának biztosítása érdekében a tagállamoknak be kell nyújtaniuk a vonatkozó táblázatban említett egyes kategóriákba tartozó, nemzeti jogrendszerekben szereplő bűncselekmények és szankciók listáját ***a bűncselekmények tényállási elemeinek rövid leírásával együtt***, valamint a nemzeti büntetőbíróságok jegyzékét. A nemzeti igazságügyi hatóságok számára az információ bármely rendelkezésre álló elektronikus csatornán hozzáférhető.

Or. it

Indokolás

Mivel a bűncselekmények tényállási elemei gyakran jelentősen eltérnek az egyes tagállamokban, a bűnügyi nyilvántartásokban szereplő adatok jobb felhasználhatósága érdekében minél több információt rendelkezésre kell bocsátani. A módosítást a következő (6-os számú) módosítás is tükrözi.

Módosítás 3

Határozatra irányuló javaslat
9 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9a) Az A. és B. mellékletben található referenciatáblázatok nem kívánják a bűncselekmények tényállásait és a szankciókat harmonizálni, mivel ezek a tagországok döntési jogkörébe tartoznak.

Or. it

Indokolás

Tisztázni kell, hogy a határozat nem a nemzeti büntetőjogok harmonizálására irányul, hanem a bűnügyi nyilvántartásokat érintő információcserét kívánja megkönnyíteni.

Módosítás 4

Határozatra irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Mind a bűncselekmények, mind a szankciók kategóriáinak referenciatáblázata, valamint az információcsere műszaki normái állandó felülvizsgálatot és rendszeres frissítést igényelnek. ***E tekintetben a Bizottságot – amelyet egy bizottság támogat – ruházták fel a végrehajtási hatáskörökkel. A közösségi jog szerinti szabályozási eljárást értelemszerűen kell alkalmazni azon intézkedések elfogadására, amelyek e határozat végrehajtásához szükségesek.***	(13) Mind a bűncselekmények, mind a szankciók kategóriáinak referenciatáblázata, valamint az információcsere műszaki normái állandó felülvizsgálatot és rendszeres frissítést igényelnek.

Or. it

Módosítás 5

Határozatra irányuló javaslat
3 cikk - 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az ECRIS hatékony működése érdekében a Bizottság biztosítja az általános támogatást és a felügyelő szolgáltatásokat.	(5) Az ECRIS hatékony működése érdekében a Bizottság biztosítja az általános támogatást és a felügyelő szolgáltatásokat***, valamint ellenőrzi a 6. cikkben meghatározott intézkedések helyes végrehajtását.***

Or. it

Indokolás

Az összeköttetési rendszer végrehajtási szakaszában az átfogó rálátással és a célnak megfelelő, alapvető technológiai képességekkel rendelkező Európai Bizottság koordinációjára és felügyeletére van szükség.

Módosítás 6

Határozatra irányuló javaslat
5 cikk - 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a nemzeti büntetőjogrendszerekben szereplő bűncselekmények listáját az A. mellékletben található táblázatban felsorolt minden egyes kategóriában. E listának tartalmaznia kell a bűncselekmény megnevezését vagy jogi minősítését, valamint az alkalmazandó jogszabályi rendelkezésre történő hivatkozást. ***Tartalmazhatja*** a bűncselekmény tényállási elemeinek rövid leírását is;	a) a nemzeti büntetőjogrendszerekben szereplő bűncselekmények listáját az A. mellékletben található táblázatban felsorolt minden egyes kategóriában. E listának tartalmaznia kell a bűncselekmény megnevezését vagy jogi minősítését, valamint az alkalmazandó jogszabályi rendelkezésre történő hivatkozást. ***Tartalmaznia kell*** a bűncselekmény tényállási elemeinek rövid leírását is;

Or. it

Indokolás

In virtu' delle differenze spesso sostanziali che caratterizzano la definizione delle fattispecie di reato nei diversi Paesi membri, appare quanto mai appropriato richiedere in via

obbligatoria, unitamente al titolo del reato, anche la descrizione dei suoi elementi costituitivi. Al fine di fornire la più completa ed accurata informazione all'autorità giudiziaria, occorre, infatti, renderle immediatamente accessibili sia i dati formali che quelli sostanziali relativi all'infrazione commessa. Tale necessità é a maggior ragione avvertita nel caso in cui il reato non rientri in una delle sottocategorie ma rimanga in una categoria aperta.

Módosítás 7

Határozatra irányuló javaslat
6 cikk – francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A következő végrehajtási intézkedéseket kell elfogadni a 7. cikkben említett eljárással összhangban:	***Ahol szükséges, valamint az EU-Szerződés 34. cikke (2) bekezdése c) pontjának és 39. cikkének megfelelően, a Bizottság javaslatot tesz a Tanácsnak az ECRIS jobb működéséhez és a nemzeti rendszerekkel való interoperabilitásának biztosításához szükséges összes intézkedés elfogadására:***

Or. it

Módosítás 8

Határozatra irányuló javaslat
7 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7 cikk ***A bizottság eljárása***	***törölve***
1. Ahol e cikkre hivatkoznak, a Bizottságot szabályozási bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti, amely a tagállamok képviselőiből áll, és elnöke a Bizottság képviselője. ***2. A bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.*** ***3. A Bizottság képviselője a foganatosítandó intézkedések tervezetét benyújtja a bizottsághoz. A bizottság a tervezetről véleményt nyilvánít olyan határidőn belül, melyet az elnök a kérdés***	

sürgősségének megfelelően állapíthat meg. A véleményt az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 205. cikkének (2) és (4) bekezdésében a Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján elfogadandó határozataira előírt többséggel kell meghozni. A bizottságban a tagállamok képviselőinek szavazatait az említett cikkben meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavaz.

4. A Bizottság a tervezett intézkedéseket elfogadja, ha azok összhangban vannak a bizottság véleményével.

5. Ha a tervezett intézkedések nincsenek összhangban a bizottság véleményével, vagy a bizottság nem nyilvánított véleményt, a Bizottság a meghozandó intézkedésekről haladéktalanul javaslatot terjeszt a Tanács elé, és erről tájékoztatja az Európai Parlamentet.

6. A javaslat Tanács elé terjesztésétől számított három hónapon belül a Tanács minősített többséggel határozhat a javaslatról.

Ha ezen időszakon belül a Tanács minősített többséggel kifejezte, hogy a javaslat ellen van, a Bizottság azt felülvizsgálja. A Bizottság a Tanácsnak módosított javaslatot nyújthat be, eredeti javaslatát ismételten előterjesztheti, vagy a Szerződés alapján jogalkotási javaslatot terjeszthet elő.

Ha az említett határidőn belül a Tanács a javasolt végrehajtási jogi aktusokat nem fogadta el, vagy nem jelezte, hogy a végrehajtási intézkedésekre vonatkozó javaslatot ellenzi, a javasolt végrehajtási jogi aktust a Bizottság fogadja el.

Or. it

Motivazione per gli emendamenti 4, 7 e 8

La Corte di Giustizia (C-133/06) ha recentemente ribadito il principio che "le regole relative alla formazione della volontà delle istituzioni comunitarie trovano la loro fonte nel Trattato e non sono derogabili né dagli Stati membri né dalle stesse istituzioni". Conformandosi alla giurisprudenza della Corte, gli emendamenti 4, 7 e 8 sono il frutto di una rigorosa

interpretazione del Trattato sull'Unione europea, che non prevede la c.d. Comitologia per le materie disciplinate dal Titolo VI, né autorizza la creazione di basi giuridiche secondarie al di fuori dei casi disciplinati dai Trattati. Il sistema elaborato nel Titolo VI, ed in particolare il combinato disposto degli articoli 34 e 39, prevede, infatti, che eventuali misure di attuazione delle decisioni debbano essere adottate seguendo la procedura indicata dall'articolo 39.

INDOKOLÁS

A bűnügyi nyilvántartásban szereplő információk cseréjét még mindig a kölcsönös bűnügyi jogsegélyről szóló, 1959. évi európa tanácsi egyezmény, és különösen annak 13. és 22. cikke szabályozza, amelynek értelmében az igazságügy-minisztériumoknak évente legalább egyszer információt kell szolgáltatniuk a bűnügyi nyilvántartásról.

Az Európai Bizottság a rendszer elégtelen működése és a különösen hosszú várakozási idők miatt 2005-től kezdve több szabályozási kezdeményezést terjesztett elő egyrészt a bűnügyi nyilvántartásban szereplő adatok cseréjének szabályozása és megkönnyítése, másrészt az így szerzett adatok felhasználásának szabályozása érdekében.

Ez utóbbiról a Bel- és Igazságügy-miniszterek Tanácsa által 2008. július 25-én hivatalosan elfogadott, az Európai Unió más tagállamaiban hozott ítéleteknek egy új büntetőeljárásban való figyelembevételéről szóló tanácsi kerethatározat rendelkezik A kerethatározat kimondja a nemzeti igazságszolgáltatási hatóságok és más tagállamok igazságszolgáltatási hatóságai által kimondott bünetőítéletek közötti egyenlőség elvét.

A bűnügyi nyilvántartásban szereplő információk cseréjéről szóló, 2005. november 21-i 2005/875/IB tanácsi határozat időrendi sorrendben az információcsere szabályozására és megkönnyítésére irányuló első jogi aktus. Azon az elven alapszik, hogy mindegyik tagállam maga kezeli az állampolgáraira vonatkozó információkat, és úgy rendelkezik, hogy a bűnügyi nyilvántartásban szereplő adatokat a megfelelő adatlap kitöltésével kérheti egy tagállam, és az adatokat részére 10 napon belül át kell adni. Az így kapott adatokat kizárólag a kérelemben megnevezett célra lehet felhasználni.
Az Európai Bizottság által 2005 végén benyújtott, a bűnügyi nyilvántartásból származó információk tagállamok közötti cseréjének megszervezéséről és azok tartalmáról szóló tanácsi kerethatározatra irányuló javaslat (COM(2005)690 végleges) ezt a szabályozási rendszert kívánja kiszélesíteni. Az alapelv az, hogy minden, a bűnügyi nyilvántartásban szereplő adatot érintő kérdésben az a tagállam a referenciapont, amelynek a bűnügyi nyilvántartásban szereplő személy állampolgára, és e tagállam nyilvántartásában minden, bármely más tagállamban kimondott ítéletnek szerepelnie kell. Az ítéletet kihirdető tagállamnak biztosítania kell, hogy az ítéletben az elítélt személy állampolgársága fel legyen tüntetve, továbbá minden, az ítélettel kapcsolatos információt el kell juttatnia az állampolgárság szerinti tagállam részére.
2007 júniusában a Bel- és Igazságügy-miniszterek Tanácsában politikai megállapodás született a kerethatározatról, amely a 2005-ös határozaton alapul, és hatályba lépése után felváltja azt.

Az ECRIS-re vonatkozó határozatra irányuló javaslatnak az a célja – amint azt a kerethatározat 11. cikke is említi –, hogy az előző jogi aktus által létrehozott technikai és informatikai rendszert kiegészítse.

Az alapelvek változatlanok maradnak:

- az a tagállam a referenciapont, amelynek az elítélt személy az állampolgára;
- az adatokat a nemzeti bűnügyi nyilvántartásokban őrzik, és azok más tagállamok számára közvetlen módon nem hozzáférhetők;

- a tagállamok kezelik és frissítik nyilvántartásaikat.

Az információcserét a bűncselekmények (A. melléklet) és a szankciók (B. melléklet) kategóriáit tartalmazó referenciatáblázatok könnyítik meg.

Itt jelezzük, hogy 2006 júniusában Belgium, a Cseh Köztársaság, Franciaország, Németország, Luxemburg és Spanyolország részvételével kísérleti projekt indult a bűnügyi nyilvántartások elektronikus összekapcsolására. A projekt sikerén felbuzdulva azóta több tagország is csatlakozott ahhoz.

Az előadó álláspontja

A vélemény előadója üdvözli, hogy a javaslat a bűnügyi nyilvántartásból származó információk tagállamok közötti cseréjének megszervezéséről és azok tartalmáról szóló, 2008/XX/IB tanácsi kerethatározat alapján az európai bűnügyi nyilvántartás szerkezetét gyakorlati szempontból egyértelműsíti.

Az előadó azt is hangsúlyozni kívánja, hogy a javaslat már meglévő jogi aktusok aktualizálására irányul, és a nemzeti bűnügyi nyilvántartások elektronikus összekapcsolásával megteremti a hatékony európai bűnügyi nyilvántartás lehetőségét. Ebben az összefüggésben az 1. módosítás azt kívánja tisztázni, hogy a határozat nem új jogszabályok megállapítására, hanem a meglévő szabályozás szerinti felhasználás gyakorlatának javítására irányul.

A 3. módosítás azt egyértelműsíti, hogy az A. és B. mellékletben található referenciatáblázatok nem a bűncselekmények tényállásainak és a szankcióknak a harmonizálására irányulnak, mivel ezek a tagországok döntési jogkörébe tartoznak.

A 27 egymástól eltérő jogszabályi berendezkedés és az azokat kísérő jogi-szociális érzékenység közötti közös nevező megtalálása érdekében a Bizottság a bűncselekmények típusait az A. mellékletben próbálta összefoglalni. A javaslatban szereplő táblázat egyszerű és jól átlátható, és meg van az a nagy előnye, hogy mindegyik tagállam számára „jól olvasható”. Ugyanakkor bizonyos esetekben nem kielégítő vagy nem teljesen releváns a bennük szereplő információ. Tekintettel arra, hogy az összefoglaló jelleg miatt elkerülhetetlen volt bizonyos szintű közelítés, a Bizottság nyitott kategóriákat is hagyott, amelyek meghatározásuknál fogva tágak. A helyenként előforduló általánosítások miatt a rendelkezésre álló információk helyes értelmezéséhez az igazságügyi hatóságok számára minden eszközt rendelkezésre kell bocsátani. Itt különösen a bűncselekmények tényállási elemeire utalunk, amelyeknek leírását az igazságügyi hatóságok rendelkezésére kell bocsátani, különösen ott, ahol a bűncselekmény nem sorolható be az alkategóriák valamelyikébe, hanem nyitott kategóriába kerül.

Mivel annak pontos megállapítása, hogy egy másik tagállam nyilvántartásának adatai relevánsak-e, nem lehetséges azon bűncselekmény természetének megfelelő ismerete nélkül, amelyre az adatok vonatkoznak, a 2. és 6. módosítás arra tesz javaslatot, hogy annak a dokumentumnak, amelyben a tagállamok értesítést küldenek az 5. cikk 1. pontjának a) pontjában említett listáról, kötelezően tartalmaznia kell a bűncselekmény tényállási elemeinek leírását.

Mindenesetre az eljáró igazságügyi hatóságok, amennyiben szükségesnek vélik, továbbra is

lekérhetik az ítélet teljes szövegét és egyéb tájékoztatásért is folyamodhatnak. Ez esetben azonban a kölcsönös bűnügyi jogsegély hagyományos csatornáit kell igénybe venniük, amelyek hosszadalmasnak és bonyolultnak bizonyulhatnak.

E tekintetben az előadó reméli, hogy minél előbb bevezetnek olyan elektronikus eszközöket, amelyek felgyorsítják e kiegészítő kérelmeket, és lehetővé teszik, hogy az igazságügyi hatóságok gyorsan hozzájussanak a szükséges információkhoz.
Emlékeztet arra, hogy az ECRIS-javaslat a tagállamok igazságügyi hatóságai közötti fokozottabb és gyorsabb kommunikációt biztosító e-igazságszolgáltatási rendszer szélesebb kereteibe illeszkedik.

Végül, a 4., 7. és 8. módosítás a közelmúltban, a Bíróság által a C-133/06 sz. ügyben hozott ítélet 54. és azt követő pontjaiban megerősített elven alapul, amelyek kimondják, hogy a Szerződés állapítja meg azokat a szabályokat, amelyek meghatározzák a közösségi intézmények döntéshozatalának mikéntjét, és e szabályoktól nem térhetnek el sem a tagállamok, sem az egyes intézmények. A Bíróság véleménye szerint annak elismerése, hogy egy intézmény másodlagos jogalapokat állapíthat meg, legyen bár szó egy jogi aktus elfogadására vonatkozó szabályok szigorításáról vagy enyhítéséről, az adott intézmény a Szerződésben foglaltakat meghaladó jogalkotási hatáskörrel való felruházását jelentené. Ezáltal az adott intézmény alááshatná az intézmények közötti egyensúly elvét, amely megköveteli, hogy minden intézmény a többi intézmény hatásköreinek tiszteletben tartása mellett gyakorolja feladatait. A Bíróság megállapítja azt is, hogy a másodlagos jogalapok elfogadása nem indokolható sem az adott kérdés politikailag érzékeny természetével, sem pedig a közösségi cselekvés hatékonyságának biztosítására irányuló igénnyel sem.

Az Európai Bizottság által javasolt eljárás, amely egy általa elnökölt bizottságon keresztül működne, teljességgel az Európai Unióról szóló szerződés VI. címének hatályán kívül esik, és olyan másodlagos jogalapok létrehozásához vezetne, amelyekről maga a Szerződés nem rendelkezik.
A 4., 7. és 8. módosítás célja, hogy összhangba hozza a Bizottság javaslatát a Bíróság iránymutatásaival, és hogy biztosítsa, hogy a határozat tartalmára kiható végrehajtási intézkedések elfogadása az EU-Szerződés 34. és 39. cikkével összhangban történjen.

Az előadó örömmel nyugtázza, hogy a Bizottságot nem érheti kritika az adatok védelme tekintetében, amely a LIBE bizottságban igen érzékeny kérdés.

A már létező kerethatározat elveire építve, a határozat megállapítja, hogy minden tagállamnak központosítania kell a saját állampolgáraira vonatkozó adatokat. Az információkat a központi ügyintézés kezeli, és csak annak van hozzáférése a többi európai nyilvántartáshoz. Ez azt jelenti, hogy az igazságügyi hatóságoknak sincs hozzáférésük az európai nyilvántartáshoz, és nekik is információ iránti kérelmet kell benyújtaniuk saját országuk központi nyilvántartásához, amely a kérelmet eljuttatja az érintett ország(ok)hoz. Mindig a központi ügyintézéshez futnak be a kért adatok, és ez küldi majd tovább őket a kérelmező igazságügyi hatóságnak. Az előadó erősen reméli, hogy a jövőben a nemzeti központi nyilvántartások kezelése is a nemzeti hatóságok hatáskörében marad.

A javaslat (14) preambulumbekezdésében foglalt, a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés keretében feldolgozott személyes adatok védelméről szóló

kerethatározatra tett hivatkozás biztosítja az abban megfogalmazott normák betartását a jelen esetben is.
E tekintetben helyénvaló lenne az egyéneknek a személyes adatok gépi feldolgozása során való védelméről szóló, 1981. január 28-án, Strasbourgban elfogadott európa tanácsi egyezményre hivatkozó, a bűnügyi nyilvántartásból származó információk tagállamok közötti cseréjének megszervezéséről és azok tartalmáról szóló, 2008/XX/IB tanácsi kerethatározat (10) preambulumbekezdésének összehangolása e határozat (14) preambulumbekezdésével, amely, igen helyesen, a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés keretében feldolgozott személyes adatok védelméről szóló kerethatározatra hivatkozik.

Az adatok védelmével kapcsolatban az előadó egyetért az ilyen érzékeny adatok kezeléséhez szükséges hálózati biztonságot garantáló S-Testa rendszer használatáról szóló döntéssel. Az előadó javasolja az S-Testa rendszer használatának folytatását, és azt, hogy a nyilvántartásból lekért információt ne az interneten vagy más olyan csatornákon továbbítsák, amely nem garantálja a legmagasabb biztonsági szintet.

Összegzés

Az előadó mélységes meggyőződése, hogy a lehető leghamarabb meg kell valósítani a bűnügyi nyilvántartások elektronikus összeköttetését, és úgy véli, hogy e javaslat nélkül a bűnügyi nyilvántartásból származó információk tagállamok közötti cseréjének megszervezéséről és azok tartalmáról szóló kerethatározat üres szólam maradna.

A javasolt módosítások tehát főként a határozat tartalmának tisztázására és a kapott információk használatának további könnyítésére irányulnak.

Az előadó azzal is tisztában van, hogy az összeköttetési rendszer gyakorlati megvalósítása folyamatos frissítést, valamint technikai szakértelmet és kiigazításokat követel majd meg. Mindazonáltal rámutat arra, hogy a jelek szerint a Bizottság által javasolt megoldás nincs összhangban sem a hatályos Szerződésekkel, sem pedig Bíróság által a közelmúltban megerősített, a másodlagos jogalapokról szóló iránymutatásokkal. Az előadó ezért felkéri a Tanácsot a Szerződésekben foglalt szabályok, és különösen az EU-Szerződés 34. és 39. cikkének tiszteletben tartására.